



Model name:

Ajax MotionProtect

EN

Quick Start Guide

Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

UA

Коротка інструкція

Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з Посібником користувача на сайті.

RU

Краткая инструкция

Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сайте.

ES

Guía rápida

Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

IT

Guida rapida

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

FR

Guide rapide

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

DE

Schnellstart-Anleitung

Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch auf lesen.

CZ

Uživatelská příručka

Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

SK

Užívateľská príručka

Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

EN

Product name: Motion detector

MotionProtect is a wireless motion detector. It detects motion at a distance of up to 12 meters, and is immune to animals.

Sensitive element	PIR sensor
Motion detection distance	Up to 12 m
Motion detector viewing angles (H/V)	88.5° / 80°
Animal ignoring option	Yes, height up to 50 cm, weight up to 20 kg
Tamper protection	Yes
Frequency band	868.0 – 868.6 MHz or 868.7 – 869.2 MHz, depending on the sales region
Maximum RF output power	7.52 mW (limit 20 mW)
Radio signal range	Up to 1700 m (in the line of sight)
Power supply	1 battery CR123A, 3 V
Battery life	Up to 5 years
Operating temperature range	From -10°C to +40°C
Operating humidity	Up to 75%
Overall dimensions	110 x 65 x 50 mm
Weight	86 g

CE Important Information: This product can be used across all EU member states. This device in compliance with the essential requirements and of her relevant provisions of Directive 2014/53/EU. All essential radio test suites have been carried out.

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS



ajax.systems/
support/devices/
motionprotect

Warranty: Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date and does not apply to the supplied accumulator. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!

Complete Set: 1. MotionProtect; 2. SmartBracket mounting panel; 3. Battery CR123A (pre-installed); 4. Installation kit; 5. Quick Start Guide

The full text of the warranty is available on the website:

ajax.systems/warranty
User Agreement: [ajax.systems/end-user-agreement](#)
Technical support: support@ajax.systems

Manufacturer: "AS Manufacturing" LLC.
Address: 5 Sklyarenko Str., Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

UA

Назва продукту: Бездротовий датчик руху

MotionProtect – бездротовий датчик руху. Виявляє рух на відстані 12 метрів та може ігнорувати тварин.

Чутливий елемент	PIR-сенсор
Дальність виявлення руху	До 12 м
Кути огляду датчика руху (Г/В)	88,5° / 80°
Опція ігнорування тварин	Є, вага до 20 кг, зріст до 50 см
Захист тампером	Є
Діапазон частот	868,0 – 868,6 МГц
Максимальна потужність радіосигналу	7,52 мВт (ліміт 20 мВт)
Дальність радіосигналу	До 1700 м (за відсутності перешкод)
Живлення	1 батарея CR123A, 3 В
Термін роботи від елемента живлення	До 5 років
Діапазон робочих температур	Від -10°C до +40°C
Робоча вологість	До 75%
Габарити	110 x 65 x 50 мм
Вага	86 г

Комплектація: 1. MotionProtect; 2. Кріпильна панель SmartBracket; 3. Елемент живлення CR123A (попередньо встановлений); 4. Монтажний комплект; 5. Посібник користувача

Цим гарантуємо, що означене радіообладнання розроблене таким чином, що воно може експлуатуватися в Україні за призначенням, не порушуючи встановлені умови користування радіочастотним ресурсом України.

Умови застосування радіообладнання моделі MotionProtect наведені у сертифікаті експертизи типу № 1955.8.2-СЕТ від 09.06.2020 та будуть виконані.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ:
Справжнім ТОВ «АС Манюфакчурінг» заявляє, що тип радіообладнання Ajax MotionProtect відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: [ajax.systems/ua/declarations](#)

Гарантійні зобов'язання: Гарантія на пристрої Ajax діє протягом двох років від дати покупки і не поширюється на комплектну батарею. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки – в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено!

Повний текст гарантійних зобов'язань – на сайті: [ajax.systems/ua/warranty](#)
Угода користувача: [ajax.systems/ua/end-user-agreement](#)
Технічна підтримка: support@ajax.systems

Виробник: ТОВ "АС Манюфакчурінг".
Вул. Скляренка, 5, м. Київ, 04073, Україна. [www.ajax.systems](#)

RU

Название продукта: Беспроводной датчик движения MotionProtect – беспроводной датчик движения. Обнаруживает движение на расстоянии 12 метров и может не реагировать на животных.

Чувствительный элемент	PIR-сенсор
Дальность выявления движения	До 12 м
Углы обзора датчика движения (Г/В)	88,5° / 80°
Опция игнорирования животных	Вес до 20 кг, рост до 50 см
Защита тампером	Есть
Диапазон частот	868,0 – 868,6 МГц или 868,7 – 869,2 МГц в зависимости от региона продажи
Максимальная мощность радиосигнала	7,52 мВт (лимит 20 мВт)
Дальность радиосигнала	До 1700 м (при отсутствии преград)
Питание	1 батарея CR123A, 3 В
Срок работы от элемента питания	До 5 лет
Диапазон рабочих температур	От -10°C до +40°C
Робочая влажность	До 75%
Габариты	110 x 65 x 50 мм
Вес	86 г

Комплектация: 1. MotionProtect; 2. Крепежная панель SmartBracket; 3. Элемент питания CR123A (предустановлен); 4. Монтажный комплект; 5. Краткая инструкция

EAC

Продукция соответствует всем требованиям относящихся к ней Технических регламентов Таможенного союза (ЕАЭС), а также национальных технических регламентов стран-участниц ЕАЭС.

Гарантийные обязательства: Гарантия на устройства Ajax действует на протяжении двух лет с даты покупки и не распространяется на комплектную батарею. Если устройство работает ненадлежащим образом, рекомендуем сначала обратиться в службу поддержки – в половине случаев технические вопросы могут быть решены удаленно!

Полный текст гарантийных обязательств на сайте:

ajax.systems/ru/warranty
Пользовательское соглашение: [ajax.systems/ru/end-user-agreement](#)
Техническая поддержка: support@ajax.systems
Производитель: ООО «АС Манюфакчурінг».
04073, Украина, г. Киев, ул. Скляренко, 5. [www.ajax.systems](#)
Дата изготовления указана на круглой наклейке на дне коробки.

ES

Nombre del producto: Detector inalámbrico de movimiento

MotionProtect – detector inalámbrico de movimiento. Detecta movimiento a una distancia hasta 12 metros; inmune a las mascotas.

Sensor	Sensor infrarrojo pasivo
Distancia de detección de movimiento	Hasta 12 m
Ángulos de visión del detector de movimiento (H/V)	88.5° / 80°
Opción ignorar animales	Sí, de hasta 50 cm de alto y peso hasta 20 kg
Tamper anti-sabotaje	Sí
Banda de frecuencia	868.0–868.6 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia de salida	7.52 mW (hasta 20 mW)
Rango de la señal de radio	Hasta 1,700 m (sin obstáculos)
Fuente de alimentación	1 pila CR123A, 3 V
Duración de la batería	Hasta 5 años

Rango de temperaturas de operación	De -10°C a +40°C
Humedad de funcionamiento	Hasta 75%
Dimensiones generales	110 x 65 x 50 mm
Peso	86 g

Información importante: Este producto se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE. Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Se han realizado todas las pruebas de radio esenciales.

CE

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA DE TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES

Equipo completo: 1. MotionProtect; 2. Panel de fijación SmartBracket; 3. Pila CR123A (preinstalada); 4. Kit de instalación; 5. Guía rápida de inicio

Garantía: Los dispositivos Ajax tienen una garantía de 2 años después de la fecha de compra y no aplica al acumulador incluido. Si el dispositivo no funciona correctamente, debería contactar primero con el servicio de soporte: en la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web:

ajax.systems/es/warranty
Contrato de usuario: [ajax.systems/es/end-user-agreement](#)
Soporte técnico: support@ajax.systems

Fabricante: "AS Manufacturing" LLC.
Dirección: Calle Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ucrania.
www.ajax.systems

IT

Nome del prodotto: Rilevatore di movimento wireless

MotionProtect – rilevatore di movimento wireless. Rileva il movimento fino a una distanza di 12 metri; immune agli animali.

Elemento sensibile	Sensore PIR
Portata rilevazione di movimento	Fino a 12 m
Angolo di visione del rilevatore di movimento (H / V)	88.5° / 80°
Possibilità di ignorare gli animali domestici	Peso fino a 20 kg, altezza fino a 50 cm
Tamper anti-sabotaggio	Sì
Gamma di frequenze	868.0–868.6 MHz
Potenza irradiata efficace (ERP)	7.52 mW (fino 20 mW)
Portata segnale radio	Fino a 1700 m (senza ostacoli)
Alimentazione	1 batteria CR123A, 3 V
Durata batteria	Fino a 5 anni
Temperatura di funzionamento	Da -10°C a +40°C
Umidità massima	Fino a 75%
Dimensioni	110 x 65 x 50 mm
Peso	86 g

Informazioni importanti: Questo prodotto può essere usato in tutti gli Stati membri dell'UE. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della Direttiva 2014/53/EU. Sono state effettuate tutte le serie di prove radio essenziali.

CE

ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UN TIPO DI BATTERIA NON CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI

Set completo: 1. MotionProtect; 2. Pannello per il montaggio SmartBracket; 3. Batteria CR123A (pre-installata) – 2 pezzi; 4. Kit di installazione; 5. Guida rapida

Garanzia: I dispositivi Ajax sono coperti da una garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia non è valida per l'accumulatore fornito insieme ai dispositivi. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riesce a risolvere i problemi tecnici a distanza!

Il testo integrale della garanzia è disponibile sul sito:

ajax.systems/it/warranty

Contratto con l'utente finale: **ajax.systems/it/end-user-agreement**

Supporto tecnico: **support@ajax.systems**

Produttore: "AS Manufacturing" LLC.

Indirizzo: 5 Sklyarenko street, Kyiv, 04073, Ucraina.

www.ajax.systems

FR

Nom du produit:

Détecteur de mouvement sans fil

MotionProtect – détecteur de mouvement sans fil. Détecte les mouvements à une distance de 12 mètres ; ignore les animaux.

Élément sensible	Capteur PIR
Portée de détection de mouvement	Jusqu'à 12 m
Angles de vision du détecteur de mouvement (H / V)	88.5° / 80°
Possibilité d'ignorer les animaux domestiques	Poids jusqu'à 20 kg, hauteur jusqu'à 50 cm
Tamper anti-sabotage	Oui
Gamme de fréquence	868.0–868.6 MHz
Puissance apparente rayonnée (PRA)	7.52 mW (jusqu'à 20 mW)
Portée du signal radio	Jusqu'à 1700 m (sans obstacles)
Alimentation d'énergie	1 pile CR123A, 3 V
La vie de la batterie	Jusqu'à 5 ans
Plage de température de fonctionnement	De -10°C à +40°C
Humidité maximale	Jusqu'à 75%
Dimensions	110 x 65 x 50 mm
Poids	86 g

Informations importantes: Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE. Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Toutes les suites de tests radio essentielles ont été réalisées.

CE AVERTISSEMENT: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE INCORRECT. ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS

Kit complet: 1. MotionProtect; 2. Panneau de montage SmartBracket; 3. Batterie CR123A; 4. Kit d'installation; 5. Guide rapide

Garantie: La garantie pour les appareils Ajax est valable deux ans après la date d'achat et ne s'applique pas à l'accumulateur fourni. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous devez d'abord contacter le service d'assistance - dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance!

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet:

ajax.systems/fr/warranty

Accord d'utilisation: **ajax.systems/fr/end-user-agreement**

Support technique: **support@ajax.systems**

Fabricant: "AS Manufacturing" LLC.

Adresse: 5 rue Sklyarenko, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

DE

Produktname: Kabelloser Bewegungsmelder

MotionProtect – kabelloser Bewegungsmelder. Erkennt Bewegung in einer Entfernung von bis zu 12 Metern; ignoriert Tiere.

Empfindlicher Fühler	PIR-sensor
Reichweite der Bewegungserfassung	Bis zu 12 m
Beobachtungswinkel des Bewegungsmelders (waagrecht/senkrecht)	88,5° / 80°
Tierimmunität	Gewicht bis zu 20 kg, Höhe bis zu 50 cm
Sabotageüberwachung	Ja
Frequenzbereich	868,0–868,6 MHz
Maximale Sendeleistung	7,52 mW (Bis zu 20 mW)
Funksignalreichweite	Bis zu 1700 m (Freifeld)
Stromversorgung	1 Batterie CR123A, 3 V
Batterielebensdauer	Bis zu 5 Jahre
Betriebstemperatur	-10°C bis +40°C
Maximale Luftfeuchtigkeit	Bis zu 75%
Abmessungen	110 x 65 x 50 mm
Gewicht	86 g

Wichtige Informationen: Dieses Produkt darf in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden. Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU. Alle wesentlichen Funk-Testreihen wurden durchgeführt.

CE VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGUNG GEBRAUCHTER BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN

Komplettsatz: 1. MotionProtect; 2. Montageplatte SmartBracket; 3. Batterie CR123A (mitgeliefert); 4. Montagesatz; 5. Kurzanleitung

Gewährleistung: Die Gewährleistung für Ajax-Geräte gilt für zwei Jahre nach dem Kaufdatum und gilt nicht für den mitgelieferten Akku. Sollte das Gerät nicht wunschgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der bei 50 % der Fälle die technischen Probleme lösen konnte!

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar:

ajax.systems/de/warranty

Benutzervereinbarung: **ajax.systems/de/end-user-agreement**

Technischer Kundendienst: **support@ajax.systems**

Hersteller: „AS Manufacturing“ LLC.

Anschrift: Sklyarenkostraße 5, 04073, Kiew, Ukraine.

www.ajax.systems

CZ

Název zařízení: Bezdrátový detektor pohybu

MotionProtect – bezdrátový PIR detektor pohybu.

Detekuje pohyb až na vzdálenost 12 metrů, ignoruje pohyb domácích zvířat.

Detekční element	PIR senzor
Dosah detekce pohybu	Do 12 m
Detekční úhel (Horizontálně / Vertikálně)	88.5° / 80°
Funkce ignorování pohybu domácích zvířat	Do hmotnosti 20 kg a výšky 50 cm
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Ano (Tamper)
Citlivost detekce	3 úrovně nastavení (nízká / střední / vysoká)
Frekvenční pásmo	868.0-868.6 MHz
Efektivní vyzařovaný výkon	7.52 mW (do 20 mW)
Dosah rádiového signálu	Do 1 700 m (bez překážek)
Napájení	1 baterie CR123A, 3 V
Životnost baterie	Až 5 let
Rozmezí provozní teploty / vlhkosti	Od -10°C do +40°C / do 75% bez kondenzace
Doporučená instalační výška	2.4 m
Rozměry	110 x 65 x 50 mm
Hmotnost	86 g

Důležité informace: Toto zařízení může být použito ve všech zemích napříč EU. Zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU. Veškeré rádiové testy byly provedeny.

CE UPOZORNĚNÍ: RIZIKO VÝBUCHU V PŘÍPADĚ POUŽITÍ NE-SPRÁVNĚHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S POKYNY.

Obsah balení: MotionProtect; 2. Montážní panel SmartBracket; 3. Baterie CR123A (předinstalovaná); 4. Spojovací materiál; 5. Uživatelská příručka

Záruka: Záruční lhůta pro zařízení od Ajax trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na přiloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu - v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku!

Úplné znění záruky je k dispozici na webových stránkách:

ajax.systems/warranty

Uživatelská smlouva: **ajax.systems/end-user-agreement**

Technická podpora: **support@ajax.systems**

Výrobce: "AS Manufacturing" LLC.

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

SK

Názov zariadenia: Bezdrôtový detektor pohybu

MotionProtect – bezdrôtový PIR detektor pohybu. Deteguje pohyb až na vzdialenosť 12 metrov, ignoruje pohyb domácich zvierat.

Detekčný element	PIR senzor
Dosah detekcie pohybu	Do 12 m
Detekčný uhol (Horizontálne/Vertikálne)	88.5° / 80°
Funkcia ignorovanie pohybu domácich zvierat	Do hmotnosti 20 kg a výšky 50 cm
Ochrana proti neoprávnenej manipulácii	Áno (Tamper)
Citlivosť detekcie	3 úrovne nastavenia (nízka / stredná / vysoká)
Frekvenčné pásmo	868.0-868.6 MHz
Efektívny vyžarovávaný výkon	7.52 mW (do 20 mW)
Dosah rádiového signálu	Do 1 700 m (bez prekážok)
Napájanie	1 batéria CR123A, 3 V
Životnosť batérie	Až 5 rokov
Rozmedzie prevádzkovej teploty / vlhkosti	Od -10°C do +40°C / do 75% bez kondenzácie
Odporúčaná inštalčná výška	2.4 m
Rozmery	110 x 65 x 50 mm
Hmotnosť	86 g

Dôležité informácie: Toto zariadenie môže byť použité vo všetkých krajinách naprieč EÚ. Zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a dalším príslušnými ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ. Všetky rádiové testy boli vykonané.

CE UPOZORNENIE: RIZIKO VÝBUCHU V PRÍPADE POUŽITIA NE-SPRÁVNĚHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SÚLADE S POKYNYMI.

Obsah balenia: 1. MotionProtect; 2. Montážny panel SmartBracket; 3. Batéria CR123A (predinštalovaná); 4. Spojovací materiál; 5. Uživatelská príručka

Záruka: Záručná lehota pre zariadenie od Ajax trvá 2 roky od zakúpenia produktu a nevzťahuje sa na priloženú batériu. Ak zariadenie nepracuje správne, doporučame najprv kontaktovať technickú podporu - v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku!

Úplné znenie záruky nájdete na internetovej stránke:

ajax.systems/warranty

Užívateľská zmluva: **ajax.systems/end-user-agreement**

Technická podpora: **support@ajax.systems**

Výrobca: "AS Manufacturing" LLC.

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems